

SGH-M200

Мобилен телефон
Ръководство на потребителя

Части от съдържанието на това ръководство могат да се различават от Вашия телефон, в зависимост от софтуера на телефона или от Вашия доставчик на услуги.

Bluetooth QD ID: BO14451

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-20180A
Bulgarian. 11/2008. Rev. 1.0

SAMSUNG

Информация за употреба и безопасност

Съобразявайте се със следните предпазни мерки, за да избегнете опасни или незаконни ситуации и да подсигурите оптимално представяне на Вашия мобилен телефон.

WARNING Предупреждение за безопасност

Дръжте телефона далеч от малки деца и домашни любимци

Дръжте телефона и всички аксесоари извън достъпа на малки деца или животни. Малките елементи могат да предизвикат задушаване или сериозни наранявания, ако бъдат погълнати.

Предпазвайте слуха си

Увеличаването на силата на звука в слушалките може да навреди на слуха Ви. Използвайте само минималното ниво на звука, което Ви е необходимо, за да чувате гласа или музиката в слушалката.

Инсталирайте мобилния телефон и оборудването внимателно

Проверете дали телефона или оборудването към него са стабилно закрепени във Вашето превозно средство. Избягвайте да поставите телефона или аксесоарите към него близо до или в обсега на въздушна възглавница. Неправилно инсталирано безжично оборудване може да нанесе сериозни наранявания при рязкото надуване на въздушната възглавница.

Бъдете внимателни, когато използвате и изхвърляте батерии и зарядни устройства

- Използвайте само батерии одобрени от Samsung и зарядни устройства изработени специално за Вашия телефон.
  Несъвместими батерии и зарядни устройства могат да причинят сериозни наранявания или да повредят Вашия телефон.
- Никога не хвърляйте батериите или телефона в огън. Следвайте всички местни разпоредби, когато изхвърляте употребявани батерии или телефон.
- Никога не поставяйте батерии или телефони върху или в нагряващи устройства като микровълнови фурни, печки или радиатори. Батериите могат да експлодират ако бъдат нагряти прекалено.
- Не чупете и не пробивайте батерията. Избягвайте да подлагате батерията на високо външно налягане, което може да доведе до вътрешно късо съединение или прегряване.

Избягвайте близост с пейсмейкъри

Поддържайте разстояние от минимум 15 см между телефона и пейсмейкъри, за да избегнете потенциални проблеми в работата на устройствата, според препоръките на производителите и независимата изследователска група, Wireless Technology Research.

Ако имате каквато и да е причина да подозирате, че телефонът Ви пречи на пейсмейкър или друго медицинско устройство, изключете веднага телефона и се свържете с производителя на пейсмейкъра или на медицинското устройство за напътствия.

Изключете телефона в потенциално експлозивна среда

Не използвайте телефона си на места за зареждане (бензиностанции) или в близост до горива или химикали. Изключете телефона си, когато видите предупредителни знаци или инструкции. Вашият телефон може да предизвика експлозии или пожар в или около места за съхранение на горива или химикали или райони за пренос или обработка на запалителни вещества. Не съхранявайте и не пренасяйте запалими течности, газове и взривоопасни вещества там, където е телефона, частите или аксесоарите му.

Намалете риска от наранявания причинени от постоянно повторение на едни и същи движения

Когато изпращате текстови съобщения или играете игри на телефона си, дръжте телефона с отпусната ръка, натискайте клавишите леко, използвайте специални функции, които намаляват броя на клавишите, които се налага да натискате (например, предварително зададени съобщения или подсказващ текст) и правете чести почивки.

CAUTION Предпазни мерки

Шофирайте безопасно по всяко време

Избягвайте да използвате телефона, докато шофирате и спазвайте всички правила, които ограничават употребата на мобилни телефони по време на шофиране. Използвайте аксесоари от типа "свободни ръце", за да повишите безопасността, когато е възможно.

Следвайте всички предупреждения и правила за безопасност

Спазвайте всички правила, които ограничават употребата на мобилни телефони в даден район.

Използвайте само аксесоари одобрени от Samsung

Употребата на несъвместими аксесоари може да повреди телефона или да причини наранявания.

Изключете телефона, когато сте в близост до медицинско оборудване

Вашият телефон може да пречи на медицинската апаратура в болници или заведения за медицинска помощ. Следвайте всички разпоредби, изписани предупреждения и насоки от медицинския персонал.

Изключете телефона или изключете безжичните му функции, когато се намирате в самолет

Вашият телефон може да пречи на оборудването в самолета. Следвайте всички разпоредби на авиолиниите и изключете телефона или преминете на режим, който изключва безжичните функции, когато бъдете помолени от екипажа на самолета.

Предпазвайте батериите и зарядните устройства от повреди

- Избягвайте да излагате батериите на много студени или много горещи температури (под 0 °C или над 45 °C). Екстремните температури могат да намалят капацитета на зареждане и живота на батериите.
- Съхранявайте пакета с батерията на сухо място.
- Предпазвайте батериите от контакт с метални предмети, тъй като това може да създаде контакт между + и - край и да доведе до временни или трайни повреди в батерията.
- Никога не използвайте повредено зарядно устройство или повредена батерия.

Използвайте телефона внимателно и разумно

- Не позволявайте телефона да се намокри - течностите могат да нанесат сериозни повреди. Не дръжте телефона с мокри ръце. Повреди в телефона, причинени от вода, могат да нарушат гаранцията от производителя.
- Избягвайте да използвате или да съхранявате телефона си на прашни, мръсни места, за да го предпазите от повреди на движещите се части.
- Вашият телефон е сложно електронно устройство - предпазвайте го от удари или невнимателна употреба, за да избегнете сериозни повреди.
- Не боядисвайте телефона си, тъй като боята може да слепи движещи се части и да попречи на правилната му работа.
- Избягвайте да използвате светкавицата към камерата в телефона и светлината от телефона в близост до очите на деца или животни.
- Вашият телефон и картите с памет могат да се повредят, ако бъдат изложени на влиянието на магнитни полета. Не използвайте калъфи или аксесоари с магнитни закопчалки и не позволявайте телефона Ви да влиза в контакт с магнитни полета за продължителни периоди от време.

Избягвайте близост с други електронни устройства

Вашият телефон излъчва радиочестотни (RF) сигнали, които могат да пречат на непредпазени или неправилно предпазени електронни устройства като пейсмейкъри, слухови апарати, медицинска апаратура и други електронни устройства в дома или превозното средство. Консултирайте се с производителя на Вашите електронни устройства, за да разрешите възможните проблеми, с които можете да се сблъскате.

Важна информация при употреба

Използвайте Вашия телефон в нормално положение

Избягвайте контакт с вградената антена на телефона.

Вградена антена

Позволявайте само на квалифициран персонал да обслужва телефона Ви

Ако позволите на неквалифициран персонал да обслужва телефона Ви, това може да доведе до повреди в телефона и нарушаване на гаранцията му.

Осигурете максимално дълъг живот за батерията и зарядното устройство

- Избягвайте да зареждате батериите повече от седмица, тъй като прекаленото зареждане може да скъси живота на батерията.
- С течение на времето, неупотребяваните батерии ще се разредят и ще трябва да се заредят отново преди да се използват.
- Изключете зарядното устройство от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте батериите само по предназначение.

Използвайте внимателно SIM картите и картите с памет

- Не отстранявайте карта от телефона докато прехвърляте или използвате дадена информация, тъй като това може да доведе до загуба на данни и/или повреда в картата или в телефона.
- Предпазвайте картите от силни удари, статично електричество и електрически шум от други устройства.
- Честото записване или изтриване ще намали живота на картите с памет.
- Не докосвайте с пръсти или метални предмети контакти или терминали оцветени в златисто. Ако картата е замърсена, избършете я с мека кърпа.

Осигурете достъп до спешни телефони

Обаждания по спешност от телефона Ви може да не са възможни в някои райони или при някои обстоятелства. Преди да пътувате в отдалечени или неразвити райони, планирайте алтернативен начин за свързване с персонал на спешна помощ.

Информация за ССП/Специфичната Степен на Поглъщане

Вашият мобилен телефон е радиопредавател и приемник. Той е създаден и произведен така, че да не превишава нормите за излагане на радио-честотна енергия според препоръките на Съвета на Европейския съюз. Тези норми са част от подробни указания, установяващи допустимите нива на радиочестотна енергия, безопасни за населението. Указанията се основават на стандартите за безопасност, които са разработени от независими научни организации посредством периодични наблюдения и цялостна оценка на научни изследвания.

Стандартите включват значителна граница на безопасност, предназначена да гарантира безопасността на всички хора, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

Стандартът за излагане на мобилни телефони използва мерна единица позната като ССП (Специфична степен на поглъщане). Ограничението за ССП, поставено от Съвета на Европейския съюз, е 2,0 W/kg. Най-високата стойност на ССП измерена за този модел е 0,819 W/kg.

Правилно изхвърляне на този продукт

(Отпадъчно Електрическо & Електронно Оборудване)

(Приложимо в Европейския съюз и в други европейски държави с разделно събиране на отпадъците)

Това обозначение върху продукта или в литературата към него показва, че той не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите домакински отпадъци, когато престане да работи.

За да предотвратите възможни вреди на природата или човешкото здраве, причинени от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля отделете този продукт от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да подкрепите повторната употреба на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат или с търговеца, от когото са купили този продукт, или с представителството на местното управление относно информация за това къде и как могат да занесат този продукт, за да може той да бъде рециклиран без опасност за околната среда.

Бизнес потребителите трябва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за закупуване. Този продукт не бива да бъде слаган при други търговски отпадъци.

Правилно изхвърляне на батериите в този продукт

(Приложимо в Европейския съюз и в други европейски държави с разделно събиране на отпадъците)

Това обозначение върху батерията, ръководството или опаковката показва, че батериите в този продукт не бива да се изхвърлят с други заедно с останалите домакински отпадъци, когато престане да работи. Където е обозначено, химическите символи Hg, Cd и Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово, над референтните нива посочени в директива 2006/66 на ЕС. Ако батериите не се изхвърлят правилно, тези субстанции могат да навредят на човешкото здраве или на околната среда.

За да предпазите природните ресурси и да подкрепите повторната употреба на материалните ресурси, моля, отделете батериите от другите видове отпадъци и ги рециклирайте чрез Вашата местна, безплатна система за приемане на батерии.

SAMSUNG ELECTRONICS

Декларация за съответствие (R&TTE)

Ние, **Samsung Electronics**

декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът

GSM Мобилен телефон: SGH-M200

за които се отнася настоящата декларация, е в съответствие със следните стандарти и/или други нормативни документ.

БЕЗОПАСНОСТ	EN 60950- 1 : 2001+A11:2004
ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ	EN 301 489- 01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489- 07 V1.2.1 (08-2002) EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209- 1 : 2006
МРЕЖА	EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003) EN 300 328 V1.7.1 (10- 2006)

С настоящото декларираме, че [всички основни групи радио тестове са извършени и че] гореспоменатият продукт отговаря на изискванията на Директива 1999/5/EC.

Процедурата по оценка на съответствието, посочена в чл. 10 и подробно описана в Анекс [IV] на Директива 1999/5/EC, е проследена от следната оторизирана организация:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Идентификационен знак: 0168

CE0168

Техническата документация се съхранява в:

Samsung Electronics QA Lab.

която ще бъде на разположение при поискване.
(Представител в ЕС)

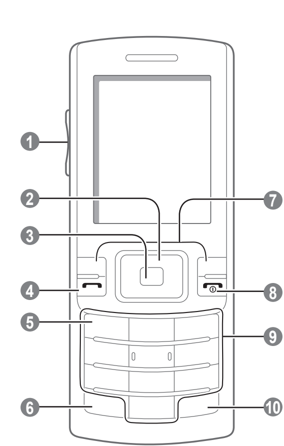
Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2008.08.22 — Yong-Sang Park / S. Manager

(място и дата на издаване) (име и подпис на упълномощеното лице)

* Това не е адресът на Сервизния център на Samsung. За адреса или телефонния номер на Сервизния център на Samsung, вижте гаранционната карта или се свържете с търговеца, от когото сте закупили Вашия телефон.

Изглед на телефона



1
Клавиш за регулиране на силата на звука
В режим на готовност, настройвате силата на звука на клавишите. Изпращате SOS съобщение
▶ *Активиране и изпращане на SOS съобщение*

2
Клавиш за навигация с 4 направления
В режим на готовност, отваряте менюта по подразбиране (нагоре/надолу) или менюта създадени от потребителя (наляво/надясно). В режим Меню, превключвате между опциите на менюто

3
Клавиш за достъп до уеб/потвърждение
В режим на готовност, отваряте уеб браузъра. В режим Меню, избирате съответната опция от менюто или потвърждавате въведеното

4
Клавиш за набиране
Осъществявате или отговаряте на обаждане. В режим на готовност, преглеждате последно набрани, пропуснати или приети повиквания

5
Клавиш за услугата гласова поща
В режим на готовност, получавате достъп до гласовата поща (натиснете и задръжте)

6
Клавиш за заключване на клавиатурата
В режим на готовност, заключвате клавиатурата (натиснете и задръжте)

7
Екранни клавиши
Извършват действия обозначени в долната част на дисплея

8
Клавиш за захранването/изход от меню
Включване и изключване на телефона (натиснете и задръжте). Приключвате повикване.
В режим Меню, отменяте въведеното и връщате в режим на готовност

9
Цифрено-буквени клавиши

10
Клавиш Тих профил
В режим на готовност, активирате или деактивирате Тих профил (натиснете и задръжте)

Вашият телефон показва следните индикатори за състояние в най-горната част на екрана:

Икона	Описание
	Сила на сигнала
	GPRS мрежа свързана
	Текущо повикване
	Свързване към защитена уеб страница
	Свързване с компютър
	Прехвърляне на разговорите активирано
	Роуминг (извън нормалната зона на обхват)
	Ново съобщение
	Функцията SOS съобщение активирана

Икона	Описание
	Аларма активирана
	Bluetooth активиран
	FM радио включено
	Нормален профил активиран
	Карта, с памет поставена
	Текущо възпроизвеждане на музика
	Възпроизвеждане на музика спряно
	Ниво на заряд на батерията

Поставяне на SIM карта и батерия

1. Свалете капака и поставете SIM картата.



2. Сложете батерията и поставете капака обратно.



Зареждане на батерията

1. Включете зарядното устройство, доставено от производителя.



2. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство.

> Не изваждайте батерията от телефона, ако преди това не сте изключили зарядното устройство. В противен случай, телефонът може да се повреди.

Икони с инструкции

	Бележка: бележки, съвети за употреба или допълнителна информация
→	**Следвано от**: редът на опциите или менютата, които трябва да изберете, за да извършите дадена стъпка; например: натиснете <**Меню**> → **Съобщения** представлява **Меню**, следвано от **Съобщения**)
[ ]	**Квадратни скоби**: клавиши на телефона; например: [ ] (представлява клавиша за включване/изключване и излизане от менюто)
< >	**Ъглови скоби**: екранни клавиши, които управляват различни функции на всеки екран; например: <**OK**> (представлява екранния клавиш OK)

Включване или изключване на телефона

1. За да включите телефона, натиснете и задръжте [ ].
2. Когато се отвори помощника за настройка, персонализирайте телефона по Ваше желание като следвате изписаното на екрана.
3. За да изключите телефона, натиснете и задръжте [ ].

Осъществяване на обаждане

1. В режим на готовност, въведете код на областта и телефонен номер.
2. Натиснете [ ], за да наберете телефонния номер.
3. За да прекратите обаждането, натиснете [ ].

Отговаряне на повикване

1. Когато имате обаждане, натиснете [ ].
2. За да прекратите обаждането, натиснете [ ].

Регулиране на силата на звука

За да регулирате силата на звука на тона на звънене

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Настройки** → **Профили на телефона**.
2. Преминете на режима, който използвате.
3. Натиснете <**Опции**> → **Редактиране** → **Сила на звука при предупреждение за повикване**.
4. Преминете наляво или надясно, за да регулирате силата на звука.
5. Натиснете <**Запази**>.

За да регулирате силата на гласа по време на обаждане

По време на текущо повикване, натиснете [▲/▼], за да настроите силата на звука в слушалката.

Промяна на тона на звънене

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Настройки** → **Профили на телефона**.
2. Преминете на режима, който използвате.
3. Натиснете <**Опции**> → **Редактиране** → **Тон на звънене на аудио повикване**.
4. Изберете категория тон на звънене → тон на звънене.
5. Натиснете <**Запази**>.

Набиране на последно набран номер

1. В режим на готовност, натиснете [ ].
2. Преминете наляво или надясно, за да изберете вид на обаждане.
3. Преминете нагоре или надолу, за да изберете номер или име.
4. Натиснете [►II], за да разгледате детайлите за обаждането или [ ], за да наберете номера.

Въвеждане на текст

Промяна на режима за въвеждане на текст

- Натиснете и задръжте [∗], за да превключите на режим на въвеждане. В зависимост от региона, в който се намирате, е възможно да имате достъп до режим за въвеждане на текст на Вашия език.
- Натиснете [∗], за да промените регистъра или да превключите на режим Числа.
- Натиснете и задръжте [#], за да превключите на режим Символи.

Режим T9

1. Натиснете съответните цифрено-буквени клавиши, за да въведете цяла дума.
2. Когато думата се изпише правилно, натиснете [#], за да въведете интервал. Ако правилната дума не се изпише, натиснете [**0**], за да изберете алтернативна дума.

Режим ABC

Натискайте съответния цифрено-буквен клавиш, докато на дисплея се появи желания символ.

Режим Числа

Натиснете съответния цифрено-буквен клавиш, за да въведете цифра.

Режим Символи

Натиснете съответния цифрено-буквен клавиш, за да изберете символ.

> - За да преместите курсора, натискайте клавишите за навигация.
> - За да изтриете символите един по един, натиснете <**Изчиств.**>. За да изтриете всички символи, натиснете и задръжте <**Изчиств.**>.
> - За да въведете интервал между символите, натиснете [#].
> - За да въведете препинателни знаци, натиснете [**1**].

Добавяне на нов запис

1. В режим на готовност, въведете телефонен номер и натиснете <**Опции**>.
2. Изберете **Запази** → място за запаметяване (телефон или SIM) → **Ново**.
3. Изберете вид на телефонния номер (ако е необходимо).
4. Въведете информация за записа.
5. Натиснете <**Запази**> или [►II], за да добавите записа към паметта.

Изпращане и преглеждане на съобщения

Изпращане на текстово съобщение

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Съобщения** → **Създаване на съобщение** → **Текстово съобщение**.
2. Въведете текста на съобщението.
3. Натиснете <**Опции**> → **Запис и изпращане** или **Само изпращане**.
4. Въведете номер на местоназначение.
5. Натиснете <**Опции**> → **Изпращане**, за да изпратите съобщението.

Преглеждане на текстови съобщения

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Съобщения** → **Моите съобщения** → **Входяща кутия**.
2. Изберете текстово съобщение.

Активиране на функцията Мобилно проследяване

Тази функция Ви помага да проследите телефона, когато той е откраднат или когато някой се опита да го използва с друга SIM карта - телефонът автоматично ще изпрати предварително зададено от Вас съобщение за проследяване, на семейството или приятели. Възможно е тази функция да не е налична поради определени функции, които Вашият мобилен оператор трябва да поддържа.

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Настройки** → **Защита** → **Мобилно проследяване**.
2. Въведете Вашата парола и натиснете <**OK**>.
3. Преминете наляво или надясно до **Включено**.
4. Преминете надолу и натиснете [►II], за да отворите списъка с получатели.
5. Натиснете [►II], за да отворите Вашия списък със записи.
6. Преминете до записа и натиснете [►II].
7. Изберете телефонен номер (ако е необходимо).
8. Когато приключите с избора на записи, натиснете <**Опции**> → **Избери**, за да се върнете на списъка с получатели.
9. Натиснете <**Опции**> → **Запази**, за да запаметите получателите.
10. Преминете надолу и въведете име на изпращача.
11. Натиснете <**Опции**> → **Запази** → <**Приеми**>.

Активиране и изпращане на SOS съобщение

При спешни случаи, можете да изпращате SOS съобщения на семейството или приятелите си с молба за помощ.

Активиране на SOS съобщение

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Съобщения** → **Съобщения SOS** → **Опции изпращане**.
2. Преминете наляво или надясно до **Включено**.
3. Преминете надолу и натиснете [►II], за да отворите списъка с получатели.
4. Натиснете [►II], за да отворите Вашия списък със записи.
5. Преминете до записа и натиснете [►II].
6. Изберете телефонен номер (ако е необходимо).
7. Когато приключите с избора на записи, натиснете <**Опции**> → **Избери**, за да се върнете на списъка с получатели.
8. Натиснете <**Опции**> → **Запази**, за да запаметите получателите.
9. Преминете надолу и задайте колко пъти да бъде повторено SOS съобщението.
10. Натиснете <**Запази**> → <**Да**>.

Изпращане на SOS съобщение

1. При заключена клавиатура, натиснете [▲/▼] четири пъти, за да изпратите SOS съобщение на предварително зададени номера. Телефонът преминава в SOS режим и изпраща предварително зададеното SOS съобщение.
2. За да излезете от SOS режим, натиснете [ ].

Настройване и използване на аларма

Настройване на нова аларма

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Аларми**.
2. Преминете до празно място за запаметяване на аларма и натиснете [►II].
3. Задайте детайли за алармата.
4. Натиснете <**Запази**>.

Спиране на аларма

Когато се включи алармата

- Натиснете който и да е клавиш, за да спрете алармата без период на дрямка.
- Натиснете <**OK**> или [►II], за да спрете алармата с период на дрямка или натиснете <**Дрямка**>, или който и да е друг клавиш, за да заглушите алармата за периода на дрямка.

Деактивиране на аларма

1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> → **Аларми**.
2. Преминете на алармата, която искате да деактивирате и натиснете [►II].
3. Преминете надолу (ако е необходимо).
4. Преминете наляво или надясно до **Изключено**.
5. Натиснете <**Запази**>.